

L'EXPRESS

de
Delson

Vol. 25 no 3 - Août 2010

Au revoir
Monsieur
Georges Gagné



**SOIRÉE HOMMAGE
MONSIEUR GEORGES GAGNÉ**

(détails en page 2)

MOT DU MAIRE



Citoyens,
Citoyennes,

Lorsqu'il a été élu en novembre dernier, le conseil municipal avait clairement établi ses priorités et l'une d'elles était de renforcer le sentiment d'appartenance des citoyens et citoyennes de Delson à leur communauté. C'est dans cette ligne de pensée que le Conseil n'a pas donné son assentiment à la fusion du Club de patinage artistique de Delson avec le Club de patinage artistique du Portage qui est devenu le CPA du Roussillon. Vous trouverez, à la page 3 de ce bulletin, le suivi de ce dossier à ce jour.

TRAVAUX 2010

D'abord, comme vous l'avez constaté, les travaux de prolongement du boulevard Georges-Gagné vers la rue Principale Nord sont amorcés. La suite du développement commercial de ce secteur pourra donc se poursuivre. Ainsi, les constructions prévues dans les semaines à venir sont l'épicerie IGA Extra Lambert, dont la surface sera de 45 000 pieds carrés, ainsi qu'un immeuble de deux étages, d'une superficie de 35 000 pieds carrés, abritant des commerces de services (restaurant et autres) et des bureaux.

Quant aux travaux d'infrastructures, les rues Carignan, Cusson – la partie comprise entre du Collège et Georges-Gagné -, et montée des Bouleaux, dans sa partie située entre du Collège et Principale Sud, sont prévus incessamment comme vous le verrez dans la section Environnement.

LES PARCS

En 2004, la Ville de Delson a adopté un plan directeur de ses parcs. Ainsi, au fil des années, la ville a doté ses parcs d'arbres matures, de terrains de soccer, d'une surface multifonctionnelle, d'un jeu d'eau, de surfaces de basketball. Elle a aussi rajeuni les modules de jeux, amélioré ses terrains de tennis, créé des aménagements paysagers et plus encore. En juin dernier, elle a investi dans de nouveaux modules de jeux dans les parcs St-Cyr et Victori-Miron pour le plus grand plaisir des petits.

L'ÉVÈNEMENT PLAISIRS D'ÉTÉ

Tout comme l'an dernier, le conseil municipal invite toute la population de Delson à venir festoyer au parc Boardman le 21 août prochain de **10 h à 17 h**. Sur place : joutes amicales de soccer – parents/enfants, activité tennis pour la famille, amuseurs publics, jeux gonflables, musique, animation et casse-croûte. C'est un rendez-vous le samedi 21 août prochain. En cas de pluie, l'activité est remise au lendemain. Voyez les détails à la fin de ce bulletin.

LA RENTRÉE SCOLAIRE

Les automobilistes sont invités à la plus grande prudence près des écoles dès la fin du mois d'août. Effectivement, nos jeunes retournent à l'école et empruntent donc les corridors scolaires, les trottoirs et empiètent parfois dans la rue pour s'y rendre. Je vous invite donc à la plus grande prudence. La vie de nos jeunes en dépend.

RECORDS DE CHALEUR

L'été qui s'achève aura connu des records de chaleur à peu près partout sur la planète, ce qui nous conscientise à l'économie de l'eau potable. Ainsi, il y a eu interdiction d'arrosage durant quelques jours. Je tiens à vous remercier du respect que vous avez manifesté pour cette ressource épuisable.

Je souhaite que cette rentrée soit la source de nouveaux projets pour chacun de vous et que l'automne qui s'annonce vous réserve tout autant de plaisir en famille.

Le maire,
Gilles Meloche

SOMMAIRE

| | |
|-------------------------------|----------|
| Activités communautaires..... | 5 à 7 |
| Environnement..... | 8 et 9 |
| Loisirs..... | 10 à 17 |
| Bibliothèque..... | 18 à 20 |
| Sécurité..... | 21 et 22 |
| Babillard..... | 23 |
| Plaisirs d'été..... | 24 |

**PROCHAINES
SÉANCES DU CONSEIL**
14 septembre 2010
12 octobre 2010

Vol. 25 no 3 - Août 2010

Commission de l'information :
Sylvie Huot, coordination, Stéphane de Serre, direction générale,
Lorraine Lapalme et Renald Corriveau, conseillers délégués

Collaboration :
Lyne Croussette, Suzanne Gionet, Carl Beauchemin et France Marchand

Infographie et impression : Imprimerie Pub Cité

Dépot légal : Bibliothèque nationale du Québec

Tirage : 3200 exemplaires

Les textes sont la responsabilité de ceux qui les écrivent.

Le masculin est employé dans le seul but d'alléger les textes.



SUITE DE LA UNE

SOIRÉE HOMMAGE MONSIEUR GEORGES GAGNÉ

Le vendredi 18 juin dernier, la famille de M. Gagné, la Ministre responsable de la région de la Montérégie, Mme Nicole Ménard, des représentants de la députée Châteauguay-St-Constant, Mme Carole Freeman et du député, M. François Rebello, tous deux retenus à l'extérieur, les anciens députés, maires et anciens maires, représentants de la MRC et du CLD, collègues du conseil municipal, et anciens collègues, employés, représentants et représentantes d'organismes communautaires et amis de M. Gagné ont assisté à la soirée hommage organisée en son honneur.

Bien que la soirée ait été organisée pour souligner les 36 années de M. Gagné à titre de maire de Delson, des allocutions de la part des représentants de tous les paliers gouvernementaux ont souligné sa carrière politique qui s'est étendue de 1949 à 2009.

Effectivement, M. Gagné a commencé sa carrière politique à l'âge de 25 ans à titre de conseiller municipal dans ce qui s'appelait à l'époque le village de Delson. Le premier ministre du Québec, M. Jean Charest, lui a rendu, par le biais d'une correspondance officielle, un vibrant hommage sans compter celui de son homologue durant plusieurs années, le maire de Laval, M. Gilles Vaillancourt.

Bref, une soirée où les invités sont passés par toutes les gammes d'émotions et où le principal intéressé a lui-même livré une allocution touchante et chaleureuse. Il a profité de la tribune qui lui était offerte pour remercier tous les invités et la population de Delson pour la confiance qu'ils lui ont témoignée tout au long de ses 36 années à la mairie de Delson.



Stéphane Perreault

Poste numéro 1 - Quartier nord

M. Stéphane Perreault est conseiller municipal depuis le 6 novembre 2005.

Il est délégué aux comités suivants:

COMITÉ DE LA FAMILLE

Bienvenue à Delson / Politique familiale

COMITÉ URBANISME ET DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUE

Aménagement du territoire / Toponymie / Promotion et développement
Contrôle et mise en valeur / Comité consultatif d'urbanisme
Développement économique / Planification stratégique
Office municipal d'habitation de Delson (OMH)

COMITÉ DE LA SÉCURITÉ PUBLIQUE

Service des incendies / Régie intermunicipale de police Roussillon / Mesures d'urgence

COMITÉ ENVIRONNEMENT

Planification parcs et espaces verts / matières résiduelles / Énergie
Lieu d'enfouissement sanitaire (LES) / Comité Lafarge



Paul Jones

Poste numéro 2 - Quartier nord

M. Paul Jones est conseiller municipal depuis le 6 novembre 2005.

Il est délégué aux comités suivants:

COMITÉ LOISIRS ET CULTURE

Musée Exporail / APHRSO

COMITÉ TECHNIQUE ET TRAVAUX PUBLICS

Infrastructures / Bâtiments municipaux / Entretien parcs et espaces verts
Réseau routier / Service d'hygiène

COMITÉ DE CIRCULATION

CIT Roussillon / Agence métropolitaine de Transport / TARSO



Renald Corriveau

Poste numéro 3 - Quartier nord

M. Renald Corriveau est conseiller municipal depuis novembre 1989.

Il est délégué aux comités suivants:

COMITÉ DE LA FAMILLE

Maison des Jeunes

COMITÉ ADMINISTRATIF

Communications / Services administratifs / Relations de travail

COMITÉ LOISIRS ET CULTURE

Arts et culture / Sports et loisirs / Entraide communautaire / Organisme / Bibliothèque
Centre d'accès communautaire / Politique de reconnaissance



Jean-Yves De Grace

Maire suppléant pour la période du 1^{er} juillet au 31 octobre 2010

Poste numéro 1 - Quartier sud

M. Jean-Yves De Grace est conseiller municipal depuis le 6 novembre 2005.

Il est délégué aux comités suivants:

COMITÉ URBANISME ET DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUE

Office municipal d'habitation de Delson (OMH)

COMITÉ DE LA SÉCURITÉ PUBLIQUE

Service des incendies / Mesures d'urgence

COMITÉ TECHNIQUE ET TRAVAUX PUBLICS

Infrastructures / Bâtiments municipaux / Entretien parcs et espaces verts
Réseau routier / Service d'hygiène

COMITÉ DE CIRCULATION

Comité régional de circulation



Sylvie Lapierre

Poste numéro 2 - Quartier sud

Mme Sylvie Lapierre est conseillère municipale depuis le 1^{er} novembre 2009.

Elle est déléguée aux comités suivants:

COMITÉ DE LA FAMILLE

Bienvenue à Delson / Politique familiale

COMITÉ URBANISME ET DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUE

Aménagement du territoire / Toponymie / Promotion et développement
Contrôle et mise en valeur / Comité consultatif d'urbanisme / Développement économique
Planification stratégique

COMITÉ LOISIRS ET CULTURE

Société d'horticulture et d'écologie de Delson (SHED)

COMITÉ ENVIRONNEMENT

Concours Maisons Fleuries



Lorraine St.James Lapalme

Poste numéro 3 - Quartier sud

Mme Lorraine St.James Lapalme est conseillère municipale depuis le 6 novembre 2005.

Elle est déléguée aux comités suivants:

COMITÉ DE LA FAMILLE

Bienvenue à Delson / Politique familiale

COMITÉ ADMINISTRATIF

Communications / Services administratifs / Relations de travail

COMITÉ LOISIRS ET CULTURE

Arts et culture / Sports et loisirs / Entraide communautaire / Organismes
Centre d'accès communautaire / Tournoi de golf / Politique de reconnaissance

COMITÉ ENVIRONNEMENT

Planification parcs et espaces verts / Matières résiduelles / Énergie
Lieu d'enfouissement sanitaire (LES)

DES NOUVELLES DU PATINAGE ARTISTIQUE À DELSON

Une demande en bonne et due forme a été déposée à la Fédération de patinage artistique du Québec pour la création d'un nouveau club de patinage artistique.

Le 21 août 2010, date déterminante, la Fédération rendra une décision à l'égard de la demande de la Ville de Delson. Dans le cas d'une réponse positive, nous sommes en mesure de croire que Patinage Canada reconnaîtrait d'ici le 31 août prochain ledit club. Nous sommes donc très confiants de pouvoir offrir aux patineurs et aux patineuses, en septembre prochain, une programmation sanctionnée par les fédérations.

Dans l'éventualité contraire, nous ne pourrions être reconnus comme club dans les temps souhaités. La Ville de Delson s'engage à présenter, sous une autre forme, une offre de patinage artistique de qualité en maintenant à la disposition de nos patineurs et patineuses les heures de glace déjà prévues à cette fin.



D'ici là, soyez assurés que nous vous communiquerons les développements concernant ce nouveau club. Vous pourrez suivre l'évolution de nos démarches par le biais de la page d'accueil du site web de la Ville de Delson.

VENTE-DÉBARRAS

LES
18 ET 19
SEPTEMBRE



À la demande de citoyens et citoyennes, le conseil municipal a décidé de permettre une deuxième vente-débarras les 18 et 19 septembre.

Durant ces deux journées bien précises, tous les résidents intéressés à exposer et à vendre leurs biens, seuls ou en groupe, sont invités à y participer sans frais.

Cette vente ne nécessite aucun permis, notre objectif étant d'uniformiser ce genre d'activité en offrant aux citoyens, à une date prédéterminée, la possibilité d'étaler les biens dont ils veulent se départir.

Veuillez prendre note qu'aucune autre vente-débarras ne sera tolérée en dehors de cette fin de semaine bien précise.

Bonne vente-débarras à tous et à toutes !



Chaque geste a un impact sur l'avenir!

POUR UNE RENTRÉE SCOLAIRE ÉCOLOGIQUE

La MRC de Roussillon propose aux étudiants, aux élèves et à leurs parents des solutions pour réduire la taille de nos sacs-poubelle.

1. Réduire les déchets générés par les lunchs. L'usage d'ustensiles en métal, des gourdes et des contenants réutilisables réduit le nombre de déchets générés. Si cette solution ne semble pas viable parce que l'enfant oublie de ramener ses ustensiles, l'achat de collations dans des emballages recyclables peut également faire une différence.
2. Garder les fournitures scolaires des années (ou des enfants) précédents. Si les écoles exigent souvent l'achat de fournitures neuves, celles de l'an passée peuvent encore servir à la maison ou pour remplacer celles qui seront perdues. De plus, un ensemble de géométrie ou des crayons de couleur datant du primaire peuvent servir éventuellement pour un travail de fin de session à l'Université !

3. Favoriser la revente ou les échanges de manuels. Les Cégeps et les Universités encouragent beaucoup cette pratique en organisant des réseaux de vente de livres usagés. Il s'agit d'un moyen économique pour s'équiper pour la session et, qui sait, les notes du propriétaire précédent pourront s'avérer utiles !

4. Faire don des fournitures scolaires. Si vous n'avez pas l'occasion de réutiliser ou revendre vos articles, vous pouvez les déposer auprès d'organismes qui se chargeront de les distribuer aux personnes démunies. Consultez notre Répertoire des récupérateurs afin de trouver l'organisme le plus près de chez vous au www.mrcroussillon.qc.ca



ACTIVITÉS COMMUNAUTAIRES

Centre de Bénévolat de la Rive-Sud POUR LES AIDANTS NATURELS

La formation "Aider sans s'épuiser" sera donnée à compter du 15 septembre et ce, jusqu'au 3 novembre 2010 (les mercredis) à raison d'une rencontre par semaine.

Pour inscription, veuillez communiquer avec le Centre de Bénévolat de la Rive-Sud au 450 659-9651.

IL EST TEMPS DE REMPLIR LE SAC À DOS DE "LA RENTRÉE ÇA SE PARTAGE"

La Rentrée ça se partage est un programme d'aide financière pour les familles dans le besoin lors de la rentrée scolaire qui permet de régler la facture du matériel didactique exigé par les écoles.

Notre campagne de collecte de dons vous donne la possibilité d'aider financièrement et directement les enfants.

L'an dernier, c'est plus de 69 enfants de niveau primaire et secondaire qui ont bénéficié de ce programme.

L'éducation est votre priorité et vous désirez contribuer de façon significative auprès des familles défavorisées de notre communauté ?

Joindre Le Complexe le Partage 450-444-0803
pour plus d'information ou pour faire un don par la poste :



Complexe Le Partage
547 rue St-Henri, La Prairie, Qc J5R 2S9

APHRSO



Pour devenir membre ou pour de plus amples informations, communiquez avec l'APHRSO :

du lundi au vendredi, de 8 h 30 à 12 h 00 et de 13 h 00 à 16 h 30 au 450 659-6519 ou par courriel à info@aphrso.org.

Vous pouvez également visiter notre site internet au www.aphrso.org

BIENTÔT SEPTEMBRE...

C'est le retour aux activités quotidiennes.

Pour les jeunes c'est le retour à l'école
Pour les adultes c'est le retour au travail

Reviennent aussi les inscriptions à toutes sortes d'activités.

Pour connaître les activités et célébrations, vous pouvez consulter le semainier paroissial ou consulter le site de la paroisse www.paroisse-st-constant.qc.ca

Bon automne

Aux plaisirs de vous rencontrer

Johanne H. Colpron
Coordonnatrice des activités paroissiales
Pour la Paroisse Saint-Constant.



SOCIÉTÉ ALZHEIMER RIVE-SUD

1160, boulevard Nibert (angle Sainte-Hélène)
Longueuil (Québec) J4K 2P1
Téléphone : 450 442-3333
Télécopieur : 450 442-9271
www.alzheimerivesud.ca

TU AS ENVIE DE TE FAIRE DU FUN AVANT LE RETOUR SCOLAIRE ?



Alors viens faire un tour à la Maison des jeunes Sympholie. Nous te proposons plein de belles sorties et d'activités très intéressantes. Les animatrices t'attendent impatiemment pour te faire découvrir plein de nouvelles choses amusantes.

Pour toute information n'hésite pas à nous téléphoner au 450 638-6862 ou encore à nous écrire sur notre site facebook au nom de la Maison des jeunes Sympholie.

VOICI NOS HEURES D'OUVERTURE :

Mardi 18 h à 22 h

Mercredi, jeudi, vendredi
13 h à 17 h - 18 h à 22 h

Samedi 13 h à 21h

Dimanche et lundi fermé

Bienvenue aux parents !

PROGRAMMATION AUTOMNE 2010 CENTRE DE FEMMES L'ÉCLAIRCIE

Journée portes ouvertes et inscriptions
mardi le 14 septembre 2010 de 9 h à 19 h.

Journées inscriptions :
15, 16, 17 septembre 2009
de 9 h à 16 h 30.

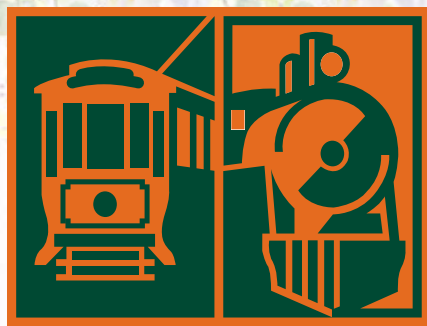
Le centre sera fermé entre 12 h et 13 h.

Début des cours :
semaine du 27 septembre 2010.

GRUPE DE DISCUSSION
EN SOIRÉE : dates à déterminer

Julie Brillon
450 444-3131





EXPORAIL

LE MUSÉE FERROVIAIRE CANADIEN
THE CANADIAN RAILWAY MUSEUM

EXPORAIL, LA PASSION DU MOUVEMENT!

Exporail, le Musée ferroviaire canadien, est le plus important musée ferroviaire au Canada. Alliez patrimoine et découverte, plaisir et étonnement en voyageant dans le temps avec nous. Découvrez des héros légendaires ayant montés à bord de l'un des véhicules exposés à la Grande Galerie du Pavillon Angus. Maurice Richard, Sherlock Holmes et Émilie Bordeleau des Filles de Caleb.

Vous serez enchantés.

Accédez à une fosse d'observation double, unique en Amérique du Nord et examinez les dessous d'une locomotive diesel-électrique et d'une locomotive à vapeur. Un poids représentant 100 éléphants. Impressionnant !

REVIVEZ L'HISTOIRE DU RAIL GRÂCE AUX VISITES GUIDÉES.

Plongez au cœur des Rocheuses canadiennes avec L'Express des Rocheuses, de Stephen Low, cinéaste Imax de renommée internationale, mettant en vedette la locomotive à vapeur CPR 2816.

Observez deux réseaux où circulent un train miniature et la réplique du célèbre Thomas le petit train® à la salle des trains miniatures. Ouvert les week-ends. Horaire variable en semaine.

Transmettez un message télégraphique d'une gare à une autre lors des démonstrations. Tous les dimanches jusqu'à 16h.

Assistez aux démonstrations de la John-Molson, réplique d'une locomotive à vapeur de 1848, qui circule à plusieurs occasions durant la saison estivale. Horaire variable.



JOURNÉES THÉMATIQUES

25 et 26 septembre

Campement militaire d'époque

Vivez l'expérience d'un campement militaire de 1866 avec des soldats de la Compagnie du 6e bataillon d'infanterie Hochelaga.

22 août – 19 septembre – 28 novembre

L'express d'Exporail - Invitez la famille et les amis de Montréal à venir faire un tour!

Départ à 11 h de la gare Lucien-L'Allier à Montréal pour un voyage jusqu'à Exporail. Prenez part aux activités et retour à Montréal à 16 h à partir du site d'Exporail. **Réservation: Agence métropolitaine de transport 514 287-7866.**

21 et 22 août

Petits trains, grandes passions

Admirez des réseaux de trains miniatures de modélistes ferroviaires provenant du Québec et de l'Ontario. (voir page 7)

18 et 19 septembre

Une rentrée ferroviaire en toute sécurité

Participez aux activités pour toute la famille qui soulignent l'importance de la sécurité aux abords des voies ferrées.

25 et 26 septembre

Journées de la culture

Vivez l'expérience d'un campement militaire avec des soldats de la Compagnie du 6e bâtiment d'infanterie Hochelaga. Expérimentez les métiers du rail. Admission gratuite à Exporail, en matinée seulement de 10 h à midi.

9, 10 et 11 octobre

Les véhicules légers sur rail : les tramways

Activités pour toute la famille : dessins à colorier, histoire pour enfant, parade des petits tramways et balade en tramway d'époque.

RENSEIGNEMENTS : 450 632-2410

Horaire et tarif : www.exporail.org

PETITS TRAINS, GRANDES PASSIONS

DE L'ART POPULAIRE ET DE
L'EMERVELLEMENT POUR TOUS

LES 21 ET 22 AOÛT 2010
ENTRE 10 H ET 17 H

L'activité chouchou des visiteurs d'EXPORAIL, le Musée ferroviaire canadien à Saint-Constant, a lieu les 21 et 22 août et promet des moments extraordinaires. Cette fin de semaine consacrée au modélisme ferroviaire ravit des milliers de visiteurs. Des passionnés de trains miniatures du Québec et de l'Ontario partagent leurs mondes merveilleux, matérialisés à force d'habileté et d'ingéniosité. Des heures et des années passées à créer!

Imaginez des locomotives à vapeur mesurant deux mètres de long, tirant un train bondé de passagers! Ajoutez les effets sonores et la fumée qui se dégage... c'est presque réel. Admirez des maquettes détaillées, d'une précision prodigieuse. Certains éléments d'un réseau sont interactifs permettant aux enfants et à ceux devenus grands de découvrir leur fonctionnement en s'appropriant la magie des opérations. Les jeunes pourront activer le chargeur à charbon, le wagon avec missile, la tour à eau et bien plus. Une nouveauté indémodable : des modèles de locomotive à vapeur et d'objets montés en meccano.



Vous découvrirez l'un des hobbies les plus répandus dans le monde. La passion des modélistes allie des talents de créateurs de décor et de paysage à ceux de spécialistes du mouvement. Les modèles présentés sont de différentes tailles correspondant à diverses échelles de grandeur, représentées par des lettres. Ainsi l'échelle G (1 :22,5) conçue pour une utilisation tant à l'intérieur qu'à l'extérieur, l'échelle O (1 :48) popularisée entre les années 1930 et 1960, l'échelle HO (1 :87) la plus répandue aujourd'hui, les échelles européennes N (1 :160) et OO (1 :76).

Le samedi 21 et le dimanche 22 août, de 10 h à 17 h, vous vous sentirez comme Gulliver à Lilliput en évoluant dans un monde jusqu'à 220 fois plus petit. Vous verrez toute une gamme de modèles réduits évoluer sur des réseaux et dans des maquettes à diverses échelles juste à côté des énormes et réelles locomotives exposées dans le pavillon principal. Partout, pendant tout le week-end, vous avez rendez-vous avec l'inédit et l'extraordinaire! Plaisir garanti.

Les petits pourront s'amuser à créer leur propre modèle miniature avec la section de blocs Lego. Ils pourront également s'émerveiller devant le dernier ajout apporté par les bénévoles à la salle des trains miniatures Thomas le petit train®, tiré de la populaire série télévisée pour enfants qui est diffusée dans 150 pays.

EXPOSITIONS TEMPORAIRES

Jusqu'au 14 novembre 2010

FAIS TES BAGAGES!

On part en voyage, une exposition itinérante réalisée par le Musée canadien des civilisations permet aux jeunes d'explorer et de comprendre pourquoi les gens voyagent et comment les voyages nous transforment. Une invitation à la famille à prendre part à une passionnante aventure et à parcourir cinq genres de voyages. Parmi eux, quitter un endroit pour un nouveau chez-soi, voir de nouveaux lieux, se donner de nouveaux défis, participer à une célébration et faire des voyages imaginaires vers les destinations de nos rêves.

VOUS AVEZ DE LA PARENTE ET DES AMIS
À MONTRÉAL QUI DÉSIRENT VIVRE UNE
ESCAPADE EN TRAIN ?

LE 22 AOÛT, INVITEZ-LES À MONTER À
BORD DE L'EXPRESS D'EXPORAIL

Le départ a lieu à 11 h de la gare Lucien-L'Allier au centre-ville de Montréal et le débarquement se fait sur le site même d'Exporail. L'aller en train dure 35 minutes. Le retour du Musée est à 16 h. Information et réservation :

Agence métropolitaine de transport (AMT) 514 287-7866.



Tous les détails pratiques
(horaires et tarifs) sont disponibles
sur le site www.exporail.org

RENSEIGNEMENTS : 450 632-2410

Tirage au profit de



1^{er} PRIX
Un voyage en train 1^{re} classe pour 2
Montréal-Halifax et 2 nuits d'hébergement
Une valeur approximative de 2 500 \$
Une gracieuseté de 



Billets en vente à
la boutique du Musée 5 \$

2^e prix
Un certificat cadeau de Dumoulin
Une valeur de 1000 \$

3^e prix
Un souper pour 2 sur le train Orford Express
Une valeur approximative de 250 \$

Tirage le 15 janvier 2011

Nombre de billets émis : 2 500 License: RACJ - No 413965



ENVIRONNEMENT

TRAVAUX 2010

Pour l'année 2010, des travaux d'infrastructures seront exécutés dans les rues **Cusson** – entre du Collège et Georges-Gagné – ainsi que dans la rue **Carignan** et la montée des **Bouleaux**.

Pour ce qui est de la **montée des Bouleaux**, il s'agira de la portion située entre du Collège et Principale Sud. Au programme : des travaux de réhabilitation de l'égout sanitaire, d'égout pluvial, travaux de relocalisation de la piste cyclable et tout ce qui implique des mesures conviviales de circulation.



Quant au prolongement du boulevard **Georges-Gagné** vers la rue **Principale Nord**, les travaux ont débuté. Ainsi, les constructions de l'épicerie **IGA Extra** et de l'immeuble de deux étages, abritant des commerces de services et des bureaux, pourront débuter incessamment.



Entre les rues barrées et les poids lourds qui circulent, les automobilistes sont invités à être prudents et patients à proximité des chantiers.



COLLECTE DE FEUILLES D'AUTOMNE

Une fois l'automne arrivé, on ne sait souvent plus quoi faire avec nos tas de feuilles mortes. Si elles constituent un bon isolant naturel pour nos arbres et arbustes, plusieurs d'entre nous avons tendance à les ramasser, tout simplement. À l'approche de la saison froide, voici quelques trucs extrêmement simples pour réduire ses déchets reliés aux feuilles mortes.



Une multitude de solutions écologiques s'offrent à vous lorsqu'il est question de vous départir de vos feuilles mortes. Vous pouvez les utiliser pour faire votre propre compost ou vous en servir comme protection hivernale naturelle dans le jardin.

Si vous ne tenez pas à les ramasser, les feuilles mortes peuvent être épanchées sur le sol au pied des arbres et arbustes. Il est aussi possible de les mettre dans une poche de jute avec laquelle vous entourerez la base des plantes, ainsi que les arbustes jeunes et les plantes vivaces fragiles situés dans des endroits venteux. De plus, les feuilles mortes peuvent être enterrées dans le potager, ce qui le nourrira de matières organiques et d'éléments nutritifs.

Pour le compost, vous pouvez déchiqueter vos feuilles mortes à l'aide de la tondeuse. Elles prendront ainsi moins de place dans votre bac et se décomposeront plus rapidement. Comme votre bac à compost nécessite un taux d'humidité, vous pourrez y mettre vos feuilles humides à condition d'alterner le mélanger avec des matières sèches.

Si après toutes ces étapes il reste encore un surplus de feuilles mortes dont vous aimeriez vous débarrasser, des collectes spéciales pour les résidents de Delson auront lieu. Les dates seront transmises dans l'Express de Delson d'octobre 2010.

Source MRC de Roussillon

RAPPEL SUR LE SERVICE DE COLLECTE DES BRANCHES



JOURS DE COLLECTE...

À tous les premiers mercredi, jeudi et vendredi consécutifs de chaque mois, et ce de mai à novembre inclusivement, le service des travaux publics mettra à l'œuvre 2 employés pour procéder à la collecte des branches, sur demande.

COMMENT PROCÉDER ...

Les branches d'une longueur maximum de 8'-0" devront être placées en bordure de rue, non pêle-mêle afin de faciliter la collecte, et l'extrémité coupé devra être dirigé vers la rue. Les troncs d'arbres d'un diamètre d'au plus 150 mm (6 pouces) seront également acceptés.

Pour se prévaloir de ce service, les citoyens devront communiquer leurs nom et adresse au Service des travaux publics, soit par téléphone au 450 632.1050, poste 3200 ou par courriel à travauxpublics@ville.delson.qc.ca, au plus tard à 16 h précédant le premier jour de la collecte du mois (exemple : avant 16 h le mardi 4 mai pour la collecte des 5, 6 et 7 mai).

Les retardataires devront patienter jusqu'à la prochaine collecte prévue le mois suivant ou pourront disposer eux-mêmes de leurs branches au garage municipal, 142 rue Fleming, durant les heures d'ouverture de la déchetterie.

CALENDRIER DES COLLECTES DE BRANCHES

ANNÉE 2010

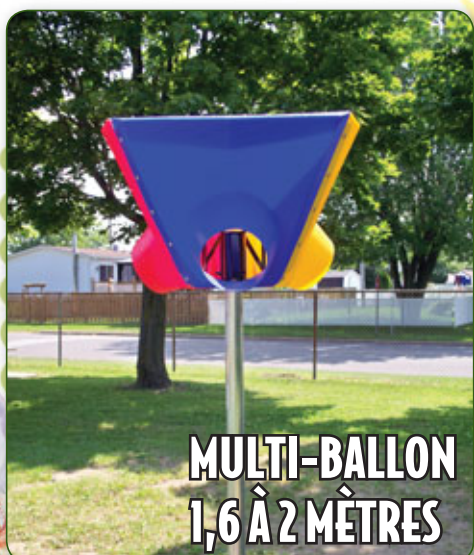
1, 2, 3 SEPTEMBRE

6, 7, 8 OCTOBRE

3, 4, 5 NOVEMBRE

**LA MUNICIPALITÉ A DOTÉ PLUSIEURS PARCS DE
NOUVEAUX MODULES
DE JEUX**

PARC ST-CYR



**PARC
VICTORI-MIRON**



OFFRES D'EMPLOIS POUR ÉTUDIANTS

PRÉPOSÉS AU PALAIS DU PATIN PRÉPOSÉS À LA SURVEILLANCE D'UN GYMNASE

La Ville de Delson est actuellement à la recherche de candidatures afin de pourvoir les postes suivants pour la saison automne/hiver 2010/2011

PRÉPOSÉS PALAIS DU PATIN

(Vendredi/samedi/dimanche)
période des Fêtes et relâche scolaire 2011)
septembre 2010 à mars 2011

RESPONSABILITÉS

- Aider au vestiaire et à la location des patins à roues alignées;
- Percevoir les frais d'admission;
- Assurer la surveillance des lieux et de la piste;
- Assurer l'animation (au besoin);
- Effectuer l'entretien général des lieux;
- Assurer l'entretien de l'équipement après utilisation (au besoin);
- Accomplir toute autre tâche, à la demande du responsable.

EXIGENCES

- Être âgé d'au moins 16 ans;
- Faire preuve de maturité, de professionnalisme, d'autonomie, de courtoisie, d'initiative et de débrouillardise;
- Posséder l'expérience ou les qualités requise pour occuper ce poste;
- Être disponible de jour ou de soir durant les fins de semaines et sur semaine à l'occasion.

SAISONNIERS CLASSE A PRÉPOSÉS AUX BUTS

La Ville de Delson désire recevoir des candidatures afin de pourvoir des postes de classe A en qualité de préposés aux buts.

DESCRIPTION SOMMAIRE DES POSTES À POURVOIR :

Sur un horaire variable de soir en semaine et de jour et de soir sur fin de semaine ou selon les besoins pour la période de fin août à mi-avril.

DESCRIPTION SOMMAIRE DES TÂCHES À EFFECTUER :

Sous la supervision du responsable du centre sportif, la personne doit posséder les compétences nécessaires pour effectuer toutes les tâches liées à un employé **saisonnier classe A** (préposé aux buts), aider la personne salariée régulière selon les activités continues avec l'utilisation des filets, effectuer l'entretien sanitaire et ménager des lieux, assure la surveillance et la sécurité des lieux.

EXIGENCES SPÉCIFIQUES RELIÉES AU POSTE :

- Diplôme d'études secondaires et toute autre formation pertinente;
- Permis de conduire valide (un atout);
- Habiletés et dextérité manuelle;
- Facilité d'apprentissage;
- Entregent et courtoisie;
- Bonne connaissance du milieu.

RÉMUNÉRATION ET CONDITIONS DE TRAVAIL

Selon la convention collective de travail en vigueur pour les employés cols bleus de classification « A », sur une base minimale d'environ 5 heures par semaine. Échelle salariale : de 9,50\$ à 10,33\$ selon l'expérience.

CANDIDATURES

Faire parvenir votre curriculum vitae par courriel à :
rh@ville.delson.qc.ca ou par télécopieur au 450 632.4903,
au plus tard le 10 septembre 2010.

Note : Seuls les candidats retenus pour fins d'entrevue seront contactés.

Le genre masculin est utilisé dans le seul but d'alléger les textes.

TOURNOI DE GOLF DES VILLES DE DELSON ET DE SAINTE-CATHERINE

Pour sa 9^e édition, le tournoi de golf des villes de Delson et de Sainte-Catherine a recueilli la somme de 38 000\$ au profit des maisons des jeunes et du programme Défi-Jeunes de Sainte-Catherine.

Nos remerciements vont à tous nos précieux partenaires qui ont contribué à la réussite de cet événement.

Mille Mercis !



NOS COMMANDITAIRES MAJEURS

| | |
|--|-------------------|
| Bélanger Sauvé Avocats | Tecsult Aecom |
| Desjardins Caisse des Berges de Roussillon | Stella-Jones Inc. |
| Expert Conseil Inc. | Navada Ltée |
| Génipur | |

NOS COMMANDITAIRES OR

| | |
|--------------|---------------------------|
| PG Solutions | Ville de Delson |
| Plania | Ville de Sainte-Catherine |

NOS COMMANDITAIRES ARGENT

| | |
|----------------------------|------------------------------|
| Groupe SM International | Rothsay Aliments Maple Leafs |
| Hypotheca | Sintra Inc. Région Métropole |
| Rivard et Rivard, notaires | |

NOS COMMANDITAIRES BRONZE

| | |
|---------------------------|------------------|
| Aquatech | SNC-Lavalin Inc. |
| Dessau | Société Gestrans |
| Evimbec | SOGEP |
| Michel Soutière, designer | |

NOS PARTENAIRES SPÉCIAUX

| | |
|---------------------------------|--|
| Club La Relève Sainte-Catherine | Madame Nathalie Brisson du Gr.Investor |
| Loblaws Delson | Monsieur Pierre Lacasse |

NOS COMMANDITAIRES D'UN TROU

| | |
|---|-----------------------------------|
| Abandonato | Morneau Sobeco |
| Clinique Podriatrique Rive-Sud | Normandin Beaudry |
| Clôtures Ko-Pin | Planex |
| Club de Golf International 2000 de Lacolle | Pub Cité |
| Denturologue Caroline Marsan | Robert Boileau Inc. |
| Distribution Guy Saucier | Sainte-Catherine Auto Débosselage |
| Dorais Construction | Sécutrol Inc. |
| Entreprise d'électricité Laurent Sorel Inc. | Sema Media |
| Fenplast | TD Canada Trust Delson |
| Genivar | Techsport |
| Installations sportives Agora | Tigre Géant |
| Lécuyer et Fils | Ville de La Prairie |
| Leroux, Beaudry, Picard et associés Inc. | Yvette Charron Pharmacie |
| Les Industries Associées de l'Acier | |

Un MERCI spécial à tous les autres commanditaires !



ATELIER PRÉSCOLAIRE

« LES BOUTS D'CHOUX »

Chant, causerie, jeux libres et dirigés, bricolage et apprentissages scolaires font partie du quotidien des ateliers.

Professeure : Lisa Quirino

Âge : 3 à 5 ans (avoir 3 ans au 30 septembre 2010)

Jour : Option 1 Mardi
Option 2 Mardi et *Mercredi*
Option 3 Mardi et Jeudi
Option 4 *Mercredi*
Option 5 *Mercredi* et Jeudi
Option 6 Mardi, *Mercredi* et Jeudi

NOTE : Les ateliers du mardi et du jeudi s'adressent aux enfants de 3 à 5 ans et l'atelier du *mercredi* est exclusif aux 4/5 ans qui fréquenteront la maternelle en septembre 2011.

Heure : De 8 h 15 à 11 h 15

Endroit : Centre sportif (local 2^e étage)

| Coût : | | | Autres enfants d'une même famille |
|----------------|--------|-----------|--------------------------------------|
| 1 fois/semaine | 168 \$ | 126,00 \$ | |
| 2 fois/semaine | 315 \$ | 236,25 \$ | |
| 3 fois/semaine | 440 \$ | 330,00 \$ | |

Période : Du 14 septembre au 16 décembre

Durée : 14 semaines

PAIEMENT : Vous pouvez effectuer 4 versements égaux soit le 1^{er}/lors de l'inscription, le 2^e/le 20 septembre, le 3^e/le 20 octobre et le 4^e/le 20 novembre.

GARDIENS AVERTIS (Programme de la Croix-Rouge)

« COURS OFFERT SUR UNE JOURNÉE »

Cette formation s'adresse à tous les jeunes de 11 ans et plus, garçons et filles. Le cours fournit les compétences de base pour prendre soin des enfants, s'initier à la prévention et faire face à des situations d'urgence. Les participants reçoivent leur propre exemplaire du Manuel Gardiens avertis à utiliser pendant le cours et à apporter partout où ils iront garder, une carte de compétence et une trousse de premiers soins format poche.

Professeure : Carole Gélinas, accréditée par la Croix-Rouge

Âge : 11 ans et plus

Jour : Dimanche

Heure : De 8 h 15 à 16 h 30

Endroit : Bibliothèque (centre communautaire)

Coût : 40 \$ par formation

Horaire : Le dimanche 14 novembre 2010
12 personnes maximum par session

Matériel : Apporter un dîner froid et collation et prévoir papier et crayon et si possible une poupée ou un ourson en peluche d'environ 30 centimètres qui servira à titre de mannequin d'exercice.

ACTIVITÉS D'ÉVEIL POUR LES BÉBÉS

Grâce aux cours d'Éveil au langage par signes pour bébé, les parents pourront apprendre à leur bébé à communiquer avec les gens de leur entourage et ce, avant même qu'il ne puisse parler. En écoutant des histoires et en chantant des comptines avec Beebo, l'ourson en peluche de « Baby Signs », les parents et leur enfant se familiariseront avec une trentaine de signes permettant une belle complicité entre les parents et leur enfant tout en développant un goût de la lecture très tôt dans la vie de bébé. Les thèmes abordés seront les salutations, les repas, le coucher, le bain, l'habillement, les animaux, les émotions, la sécurité, les célébrations, les activités au parc.

Professeure : Mélissa Boyer
« institutrice indépendante certifiée de Baby Signs »

Âge : 6 mois à 24 mois

Jour : Vendredi

Heure : 10 h à 11 h Groupe 1 – Les prémarcheurs 6 à 11 mois
11 h à 12 h Groupe 2 – Les marcheurs de 11 à 24 mois

Endroit : Bibliothèque de Delson

Période : 24 septembre au 26 novembre

Coût : 60 \$ (incluant le guide visuel « Baby Signs »)

Durée : 10 heures de cours (1hr / sem.)

Participants : Minimum 5 paires (parents / bébé)
Maximum 10 paires (parents / bébé)

ACTIVITÉS POUR LES JEUNES AUTOMNE 2010

ÉVEIL AUX COMPTINES POUR BÉBÉ

Par le biais de comptines courtes et faciles à mémoriser et de chansons, le parent pourra interagir avec leur enfant. Les comptines contribuent à transmettre un patrimoine culturel, socialisent l'enfant dans sa relation avec le groupe et avec l'adulte, développent de nouveaux apprentissages et sollicitent les acquis.

Professeure : Mélissa Boyer
« institutrice indépendante certifiée de Baby Signs »

Âge : 6 mois à 24 mois

Jour : Vendredi

Heure : 13 h à 14 h Groupe 1 – Les prémarcheurs 6 à 11 mois
14 h à 15 h Groupe 2 – Les marcheurs de 11 à 24 mois

Endroit : Bibliothèque de Delson

Période : 24 septembre au 26 novembre

Coût : 60 \$ (incluant le guide des comptines)

Durée : 10 heures de cours (1hr/sem.)

Participants : Minimum 5 paires (parents/bébé)
Maximum 10 paires (parents/bébé)



HOCKEY COSOM

Cours pratiques et théoriques sur les techniques et règlements du hockey. L'apprentissage se fera sous forme d'échauffements et d'exercices. Un match sera joué à la fin de chaque cours.

Professeur : Jean-François Morin

GROUPE 1 : De 9 à 12 ans

Horaire : Mardi de 18 h 30 à 20 h

Période : 21 septembre au 7 décembre

GROUPE 2 : De 13 à 16 ans

Horaire : Mardi de 20 h à 21 h 30

Période : 21 septembre au 7 décembre

GROUPE 3 : De 6 à 8 ans

Horaire : Samedi de 13 h à 14 h 30

Période : 25 septembre au 11 décembre

Durée : 12 semaines

Coût : 48 \$ par participant

Endroit : Gymnase école Louis-Lafortune

Participants : Minimum 10 / Maximum 20

Équipements nécessaires : souliers de course (semelles blanches), bâton d'hockey avec palette de plastique, lunette de protection (facultative)



ACTIVITÉS POUR LES JEUNES (SUITE)

AUTOMNE 2010

DANSE STYLE HIP HOP

Sur une musique rythmée, les jeunes découvrent les différents styles de hip hop.

Professeure : Caroline Royer Laliberté

Âge : 7 à 9 ans

Jour : Lundi

Heure : De 18 h à 19 h

Âge : 10 à 14 ans

Jour : Lundi

Heure : De 19 h 15 à 20 h 15

Coût : 60 \$ / 12 cours (27 septembre au 20 décembre excluant le 11 octobre)

Endroit : Centre sportif (étage côté casse-croûte)

DANSE « VARIÉTÉ »

Professeure : Caroline Royer Laliberté

Âge : 15 ans et + pour filles et garçons

Jour : Lundi

Heure : De 20 h 20 à 21 h 20

Coût : 60 \$ / 12 cours (27 septembre au 20 décembre excluant le 11 octobre)

Endroit : Centre sportif (étage côté casse-croûte)



CLUB D'ESCRIME DU ROUSSILLON

Le club d'escrime du Roussillon est enregistré comme organisme à but non lucratif. Le club a pour mission de promouvoir l'escrime et permettre à tous d'exercer ce sport passionnant tout en maintenant les coûts à un niveau abordable. L'escrime est un sport qui nécessite concentration, rapidité et endurance. C'est aussi un jeu de réflexion très tactique auquel on ne prend goût qu'après l'avoir pratiqué. L'escrime est un sport idéal pour l'épanouissement psychique et physique de tous de 7 à 77 ans!

Âge : À PARTIR DE 7 ANS ET +

Jour : Vendredi

Heure : De 19 h à 20 h 15

Endroit : École des Cheminots/gymnase

Coût : 115 \$ / session
Frais de location d'équipement, affiliation et gant en sus (environ 70 \$)

Durée : 12 semaines (24 septembre au 17 décembre / congé le 8 octobre)

INSCRIPTION / ESCRIME

Le jeudi 2 septembre 2010 de 19 h à 21 h au centre sportif de Delson.

Pour information, Luce Blouin 450-638-3304.

ACTIVITÉS

AÉROBIE ET TONUS POUR FEMMES SEULEMENT

Entraînement complet conçu pour débutantes et avancées. Pour renforcer, tonifier et amincir les abdominaux, fesses, intérieur et extérieur des cuisses, poitrine et bras.

Âge : 16 ans et plus

Session I : Du 13 septembre au 11 novembre
congé 11 octobre)

Session II : Du 16 novembre au 27 janvier
(arrêt du 17 décembre au 2 janvier)

Jour : Lundi TONUS
Mardi AÉROBIE,
Mercredi AÉROBIE
Jeudi TONUS

Heure : 19 h 15 à 20 h 15

Endroit : Salle du centre sportif

Professeure : Catherine Rezzara
(information et inscription 450-638-3556)

Coût : 1 cours 75 \$
2 cours 85 \$ combo aérobie/tonus
3 cours 125 \$ / 4 cours 155 \$

Inscription : Mercredi 1^{er} septembre de 19 h à 20 h 30
au centre sportif de Delson

YOGA

Pour un mieux-être physique, mental, émotionnel et spirituel, pratique en douceur de postures, de techniques de respiration et d'exercices de concentration.

Professeure : Renée Charbonneau

Âge : 16 ans et plus

Jour : Lundi

Heure : De 19 h à 20 h 15

Endroit : Gymnase école des Cheminots

Coût : 84 \$

Durée : 12 cours
(28 septembre au 21 décembre excluant le 12 octobre)

BADMINTON MIXTE

Les participants doivent réserver leur terrain (jour et heure) pour toute la session et apportent leur raquette et leurs volants.

Âge : 16 ans et plus

Jour : MARDI – DU 28 SEPTEMBRE AU 14 DÉCEMBRE

Heure : De 18 h 30 à 19 h 30

De 19 h 35 à 20 h 35

De 20 h 40 à 21 h 40

Jour : MERCREDI – DU 29 SEPTEMBRE AU 15 DÉCEMBRE

Heure : De 18 h 30 à 19 h 30

De 19 h 35 à 20 h 35

De 20 h 40 à 21 h 40

Endroit : Gymnase école des Cheminots

Coût : 120 \$
(1 hre semaine / terrain pour joute en simple ou en double)

Durée : 12 semaines



POUR LES ADULTES

AUTOMNE 2010

ANGLAIS LANGUE SECONDE

Ce cours vous permettra d'apprendre l'anglais par des exercices théoriques (grammaire, verbe, vocabulaire) et des exercices pratiques (prononciation, conversation).

Professeure : Louisa Ciarallo
(information sur le contenu du cours : 450-659-5945)

Âge : Adulte

NIVEAU #3 LUNDI
(Sept.27, Oct.4-18-25, Nov.1-8-15-22-29, Déc.6)
CONGÉ LE 11 OCTOBRE

NIVEAU #2 MARDI
(Sept. 28, Oct. 5-12-19-26, Nov. 2-9-16-23-30)

NIVEAU #1 MERCREDI
(Sept.29, Oct. 6-13-20-27, Nov.3-10-17-24, Déc.1)

Heure : De 19 h à 21 h

Endroit : Local de la bibliothèque

Durée : 10 cours

Période : Du 27 septembre au 6 décembre 2010
(congé le 11 octobre)

Coût : 200 \$ / matériel fourni

Minimum : 6 participants

COURS ESPAGNOL

Des outils pratiques vous seront transmis pour apprendre la langue espagnole soit, grammaire, verbes, vocabulaire, phonétique. Ce cours s'adresse à un niveau débutant.

Professeure : Luz Maria Bélanger

Âge : Adulte

Niveau : Débutant

Jour : Jeudi

Heure : De 19 h à 21 h

Endroit : Local de la bibliothèque

Durée : 12 cours

Période : Du 23 septembre au 9 décembre

Coût : 150 \$ / incluant manuel de 50\$ (formation niveaux 1-2-3)

Minimum : 8 participants

Maximum : 10 / 12 participants

DANSE COUNTRY

Aux Rythmes Country est une école de danse où l'apprentissage se fait par une approche personnalisée. L'objectif principal des professeurs est de vous faire découvrir le plaisir de danser dans une ambiance chaleureuse et décontractée.

Âge : Adulte

Niveau : Débutants et débutants/intermédiaires

Jour/Heure: Vendredi (heure de pratique à confirmer)
Soirée le samedi (9 octobre, 6 novembre, 4 décembre)

Endroit : Salle du centre sportif de Delson

Période : Du 17 septembre au 10 décembre

Pour information: Gaétan Tardif
450 718-0672 ou
auxrythmescountry1@gmail.com



EN SANTÉ APRÈS 50 ANS

Par une approche dynamique de discussions animées, des jeux, des vidéos ou autres, le programme de formation est offert en collaboration avec l'Agence de développement des réseaux locaux de services de santé et services sociaux de la Montérégie, la FADOQ Montérégie et votre CSSS Jardins-Roussillon. Le programme se compose d'une série de 6 rencontres gratuites. Les sujets abordés seront : les médicaments, le sommeil, les articulations, le système digestif, le stress et des trucs pour vivre plus longtemps. La prévention votre meilleur atout !

Âge : 50 ans et plus

Conférencière : Infirmière du CLSC

Groupe #1 : Du 7 octobre au 18 novembre (relâche le 28 octobre)

Jour/Heure: Jeudi de 9 h 30 à 11 h 30

Groupe #2 : Du 1^{er} novembre au 6 décembre

Jour/Heure : Lundi de 9 h 30 à 11 h 30

Coût : Gratuit

Endroit : Salle du centre sportif de Delson

Participants : 40 personnes maximum par groupe

Pour inscription ou pour toute information, communiquez avec Christiane Lapalme au 450 635-1309

JOURNÉE DES AÎNÉS

Dans le cadre de la journée internationale des personnes âgées, le vendredi 1^{er} octobre prochain, venez participer à une journée d'activités.

Déroulement :

9 h 30 Programme Pair assiste les personnes retraitées, malades ou vivant seules. Un service d'appel téléphonique personnalisé afin de contrôler l'état de santé des aînés de façon journalière. Ce volet sera présenté par un policier préventionniste.

10 h 15 Pause-santé

10 h 30 Conférence de Katia Lepage, styliste : Comment choisir intelligemment sa garde-robe ? Les essentiels d'une garde-robe/Comment faire des agencements ?/Astuces et conseils pour avantager sa silhouette / Regard sur les tendances automne-hiver 2010-2011

12 h Lunch (buffet)

13 h à 15 h Causerie interactive en chansons animée par Gilbert Doucet «Panorama» de la chanson québécoise

- Présentation des auteurs / compositeurs / interprètes québécois de 1980 à nos jours, dont Luc Plamondon, Daniel Lavoie, Michel Rivard, Richard Séguin, Paul Piché, Les Colocs, Daniel Bélanger, Céline Dion, Mes Aïeux, Les Cowboys Fringants, Pierre Lapointe, Ariane Moffat, Tricot Machine...

- Structuration de l'industrie de la chanson avec l'Association québécoise de l'industrie du disque, du spectacle et de la vidéo (ADISQ)

Coût : 10 \$ par personne payable la journée même

Endroit : Centre sportif de Delson

Inscription : Christiane Lapalme 450 635-1309 ou
par courriel christianelapalme@hotmail.com

MODALITÉS D'INSCRIPTION

PROGRAMME AUTOMNE 2010

**INSCRIPTIONS DÉBUTANT
LE 23 AOÛT 2010**

**POUR INFORMATION
450 632-1050, POSTE 3100**

1. INSCRIPTION AU COMPTOIR DU SERVICE DES LOISIRS

Vous présenter au Centre sportif de Delson situé au 100, avenue de Delson du lundi au jeudi de 8 h 30 à 12 h et de 13 h à 16 h 30 et le vendredi de 8 h 30 à 13 h.

2. INSCRIPTION DÉPOSÉE DANS LA BOÎTE AUX LETTRES DES LOISIRS

Compléter la fiche d'inscription sur le site internet www.ville.delson.qc.ca en remplissant l'ensemble des informations et déposer votre formulaire accompagné de votre paiement par chèque libellé à l'ordre de Ville de Delson dans la boîte aux lettres située dans le hall du centre sportif : cet accès est disponible jusqu'à 23 heures toute la semaine.

3. INSCRIPTION PAR LA POSTE

Les mêmes modalités que l'article 2 et poster à l'adresse suivante :

Service des loisirs
Inscription Automne 2010
100, avenue de Delson
Delson (Qc) J5B 1S3

4. PAIEMENT

| | |
|-----------------------------------|----------------------------------|
| Inscription au comptoir : | paiement en argent ou par chèque |
| Dépôt inscription boîte postale : | paiement par chèque |
| Inscription par la poste : | paiement par chèque |

Chèque libellé à l'ordre de Ville de Delson et daté de la journée que l'activité débute.

5. POLITIQUE DE REMBOURSEMENT

Lorsqu'une activité est annulée, le participant est remboursé intégralement.

Le participant qui annule son inscription sept (7) jours avant le début de l'activité est remboursé intégralement.

Le participant qui annule son inscription moins de sept (7) jours avant le début de l'activité se voit retenir 10 \$ sur le coût de l'activité (frais administratifs).

Le participant qui demande un remboursement en cours de session peut être remboursé au prorata des cours restants à suivre moins des frais administratifs de 10 \$, à la condition que pas plus de trois (3) ateliers n'aient été donnés par le professeur. À compter du quatrième atelier, aucun remboursement n'est possible sans preuve médicale.

6. ANNULATION

Le service des loisirs se réserve le droit d'annuler l'une ou l'autre des activités si le nombre d'inscriptions est insuffisant ou par manque de professeur.

7. NOMBRE DE PLACES

Un nombre minimal de participants est requis pour que l'activité se réalise. De plus, le nombre d'inscriptions est limité pour le bon déroulement des activités.

8. CONFIRMATION ACTIVITÉ

Le service des loisirs vous contactera pour confirmer le début de l'activité ou dans le cas d'une annulation d'activité.

9. CHÈQUE SANS PROVISION

La Ville de Delson exigera des frais de 15 \$ pour tout chèque émis sans provision.

Le coût d'inscription pour les non-résidents est non majoré mais les inscriptions des résidents seront validées avant les non-résidents.



PALAIS DU PATIN À ROULETTES

OUVERTURE LE 24 SEPTEMBRE

HORAIRE RÉGULIER

VENDREDI & SAMEDI DE 19 H À 23 H

DIMANCHE DE 12 H À 16 H

DROIT D'ENTRÉE: 5 \$

LOCATION DE PATINS (AU BESOIN) : 5 \$

RÉSERVATION LE SAMEDI EN JOURNÉE POUR FÊTES D'ENFANTS ET ÉVÉNEMENTS SOCIAUX.

RÉSERVATION DU LUNDI AU VENDREDI EN JOURNÉE POUR ÉTABLISSEMENTS SCOLAIRES, SERVICES DE GARDE OU AUTRES.

Centre sportif de Delson
100 avenue de Delson, 2^e étage

Casse-croûte, vestiaire, musique, piste 360°, jeux de lumière,
location de patins

MODALITÉS DE LOCATION LE SAMEDI POUR FÊTE D'ENFANT OU AUTRES ÉVÉNEMENTS

COMPREND: location du palais du patin, patins à roues alignées inclus, piste animée par jeux de lumières, musique et préposés à la surveillance.

HEURES DISPONIBLES POUR LOCATION : De 10 h à 13 h ou
de 14 h à 17 h

COÛT

FÊTE D'ENFANT

Pour un bloc de 3 heures / 35 personnes et moins = 180,00 \$ plus taxes
Plus de 35 personnes, un coût de 5 \$ par personne additionnelle.

AUTRES ÉVÉNEMENTS

Réservation à l'heure le samedi en journée entre 10 h et 17 h
(minimum de 3 hres)

100 \$ / hre plus taxes

location de patins (au besoin) : 5 \$ / pers.

Conditions du locataire pour location le samedi :

- Le locataire peut se présenter 15 à 20 minutes avant pour s'installer;
- Le locataire est autorisé à placer quelques décorations sur les tables;
- L'usage de cannette de serpent en aérosol est strictement défendu;
- Le locataire peut apporter des breuvages, gâteaux, nourriture;
- Le locataire doit s'assurer lorsqu'il quitte les lieux de laisser le site propre. Voir à enlever toutes les décorations et libérer les tables du casse-croûte de leur contenu;
- Si le locataire laissait les lieux impropres, des frais de conciergerie lui seront facturés;
- Le locataire doit respecter le temps de location;
- Une attestation de location devra être signée après activité par le locateur confirmant l'utilisation des lieux;
- Il est strictement défendu de fumer ou de consommer des boissons alcooliques.

Païement :

- Tous les frais devront être payés en argent seulement 10 jours avant la location;
- Le paiement devra s'effectuer au service des loisirs aux heures administratives;
- Si le paiement n'était pas effectué dans le délai requis, le service des loisirs se réserve le droit de louer à un autre utilisateur.

Annulation de l'activité :

- L'utilisateur peut annuler sans pénalité 10 jours ouvrables avant la date prévue;
- Si la journée même de l'activité, le locataire ne se présentait pas, des frais d'administration de 50% du coût de la location seront conservés par le service des loisirs et la balance du montant sera remise à l'utilisateur.

LOISIRS

CLUB DE L'ÂGE D'OR DE DELSON SAISON 2010-2011

| | |
|-------------------|--|
| Août 30 | Journée « Portes ouvertes » inscription, olympiades, souper et bingo |
| Octobre 24 | Whist militaire |
| Novembre 20 ... | Souper dansant |
| Novembre 28 | Whist militaire |
| Janvier 8 | Souper des Fêtes |
| Janvier 23 | Whist militaire |
| Février 5 | Souper de la St-Valentin |
| Mars 23 | Sortie Cabane à sucre Chez Meunier (midi) |
| Mars 27 | Whist militaire |
| Avril 16-17 | Salon « Les Artisans du printemps » |
| Mai 7 | Souper « Soirée Pères et Mères » |
| Mai 16 | Assemblée générale annuelle (élections) |

Activités
spéciales

ÂGE D'OR - ACTIVITÉS RÉGULIÈRES

LUNDI

13 h à 15 h

Sacs de sable

Monique Gordon
450 632-2464

19 h à 22 h

Ligue de dards

Roland Bernier
450 635-3249

MARDI

10 h à 12 h

Mise en forme

Monique Chaput
450 845-3303

13 h à 15 h

Dards

Roland Bernier
450 635-3249

19 h à 22 h

Activités diverses :

billard, cartes, dards,
pétanque, shuffleboard...

Souper Bingo

3^e mardi du mois

Marie-Claire St-Jean
450 845-1620

MERCREDI

13 h à 15 h

Shuffleboard

Lucille Potvin
450 632-2760

13 h à 15 h

Baseball poche

Lyse Gauthier
450 632-9690

JEUDI

13 h à 15 h

Pétanque

Marie-Claire St-Jean
450 845-1620

Pétanque atout

Jacques Lestage
450 632-3823

VENDREDI

13 h à 17 h

Ligue de bridge

Yves Lauzon
450 632-8727

LES ACTIVITÉS COMMENCERONT DANS
LA SEMAINE DU 6 SEPTEMBRE 2010

LOISIRS

CONCOURS MAISONS FLEURIES 2010

Avec la collaboration de la Société d'horticulture et d'écologie de Delson, la Ville de Delson soulignera l'effort pour l'embellissement, l'effet visuel, le choix des végétaux, la propreté et l'entretien des aménagements de tous les participants et ce, lors du dévoilement des mentions LYS d'or, d'argent et de bronze ainsi qu'une mention spéciale « coup de cœur » des juges le **dimanche 29 août prochain à 10 h au centre sportif de Delson.**

Dans notre prochaine édition de L'Express, vous y retrouverez les résultats et quelques photos des aménagements.

PROGRAMMATION D'AUTOMNE 2010 DE L'UNIVERSITÉ DU TROISIÈME ÂGE À CANDIAC-LA PRAIRIE

UNE INVITATION POUR LES 50 ANS ET PLUS

Sous l'égide de l'Université de Sherbrooke, l'Université du troisième âge (UTA) à Candiatic et à LaPrairie vous invite à participer aux activités offertes à la session d'automne 2010.

SÉANCE D'INFORMATION ET D'INSCRIPTION

lundi le 30 août 2010, de 13 h 30 à 15 h

Endroit : Centre Claude-Hébert (salon Saint-Marc), 59, chemin Haendel, Candiatic J5R 1R7

Pour obtenir les descriptions des cours et des causeries, SVP consulter le site de l'UTA :

www.USherbrooke.ca/uta/programmes/monteregie/candiatic-la-prairie

Le programme des activités pour l'automne 2010 vous offre 20 causeries d'une durée de 2 heures chacune à Candiatic et à La Prairie. De plus, 5 cours sont offerts à Candiatic.

INFORMATIONS ADDITIONNELLES

Pierre Demers 450 632-5692
Nicole Houle 450 659-7001
Rachel Gendron 450 659-0843
Germain Lefebvre 450 659-5236

*Au plaisir
de vous voir en
grand nombre !*

CONFÉRENCE HORTICOLES

« Les insectes nuisibles à l'horticulture »

Par Daniel Gingras, organisée par la SHED
Société d'horticulture et d'écologie de Delson

Dimanche, le 19 septembre à 10 h

Au centre sportif de Delson

100, avenue de Delson



*Prix de
présence*

Les activités organisées par la Société d'horticulture et d'écologie de Delson sont parrainées par la ville de Delson et commanditées par Réno-Dépôt-Candiatic.

Entomologiste de formation et spécialiste des insectes pour la province de Québec, Daniel Gingras est très impliqué dans plusieurs projets liés aux insectes et aux moyens biologiques de les contrôler.

Excellent animateur, vulgarisateur et conférencier, Daniel nous informera sur les insectes nuisibles à l'horticulture et nous aidera à trouver des moyens écologiques pour « s'en débarrasser »

C'est gratuit pour les membres, 5 \$ pour les non-membres.

Afin de bien préparer l'aménagement de la salle, si possible, confirmez votre présence au moins deux jours avant l'activité.

450 632-1050, poste 3100

TENNIS JEUNESSE RIVE-SUD

Le service des loisirs de Delson en collaboration avec Fondation Tennis Jeunesse Rive-Sud vous présente des activités pour l'automne prochain.

LE PETIT TENNIS (3 À 6 ANS)

Introduction au tennis à travers des « voyages extraordinaires »...

Une approche novatrice et visuelle permettant à votre enfant d'accroître ses capacités motrices tout en socialisant avec les autres enfants.

LIGUE DE MINI-TENNIS « ROLAND GARROCHE » (7 À 77 ANS)

Les parents peuvent aussi s'inscrire pour en faire une activité familiale (facultatif).

Matches de mini-tennis supervisés par un instructeur.

Classement hebdomadaire.

Équipement fourni gratuitement si nécessaire.

Voir démonstration sur tennisrivesud.com

Lieu : Polyvalente La Magdeleine à LaPrairie

Jour : Dimanche

Heure : 9 h à 10 h
(possibilité de 10 h à 11 h
si le nombre d'inscription le nécessite)

Dates automne : du 26 septembre au
28 novembre 2010 (10 semaines)
Gym non-disponible les 5 et 12 décembre

Dates hiver : du 9 janvier au 27 mars 2011 (12 semaines)

Dates printemps : du 3 avril au 19 juin 2011 (12 semaines)

Coût automne : 100 \$ / pers.

Coût hiver et printemps : 120 \$ / pers.

Rabais familial : rabais de 20 \$ pour la seconde inscription
de la même famille (parent et / ou enfant).

INSCRIPTION EN LIGNE (par carte de crédit) : Sur tennisrivesud.com

INSCRIPTION PAR LA POSTE (Formulaire d'inscription à compléter sur le site de Tennis Jeunesse Rive-Sud, à imprimer et à joindre dans l'envoi avec votre chèque):

Chèque libellé à FTJRS inc en date de l'envoi à cette adresse:

FTJ.R.S inc.
C.P 5000
Longueuil, Québec
J4K 4Y7

Renseignements
450 646-8698

AVEC LA SHED... EMBELLISSEZ VOTRE PROPRIÉTÉ ET VOTRE VILLE À PEU DE FRAIS

... Tout en respectant l'environnement

Nous vous rappelons que la SHED (Société d'Horticulture et d'Écologie de Delson) est une organisation corporative sans but lucratif, vous pouvez donc recevoir gratuitement des conseils concernant l'aménagement de votre terrain, le choix des plantes, les maladies de vos plantes, les insectes nuisibles, le compostage et autres.

En assistant régulièrement à nos conférences du dimanche matin, vous deviendrez plus compétent et vous éviterez des erreurs; en conséquence vous économiserez du temps et de l'argent car vous aurez appris à placer la bonne plante au bon endroit.

LE CALENDRIER DE NOS PROCHAINES ACTIVITÉS:

DIMANCHE, 19 SEPTEMBRE, 10 h

CONFÉRENCE de Daniel Gingras (Centre sportif de Delson)

<< Les insectes nuisibles à l'horticulture >>

Il nous informera sur les insectes nuisibles à l'horticulture et nous aidera à trouver des moyens écologiques pour nous en « débarrasser ».

DIMANCHE, 17 OCTOBRE, 10 h

CONFÉRENCE de Claire Bélisle (Centre sportif de Delson)

<< Culture et entretien des conifères >>

Cette spécialiste en conifères nous conseillera sur la taille, l'entretien et les soins à apporter à nos plantations pendant les quatre saisons.

BRÈVE PRÉSENTATION DES CONFÉRENCES EN 2011

- 20 février *<< Semis et bouturage >>*
Conférence-atelier de Julie Boudreau
- 13 mars *<< Entretien des annuelles, vivaces et arbustes, et propagation des végétaux >>*
Conférence de Albert Mondor
- 27 mars *<< Les Jardins de Métis >>*
Atelier-Présentation d'un court métrage et commentaires Michel Vinet et Francine St-Germain
- 17 avril *<< La bonne plante au bon endroit >>*
Conférence de Rock Giguère
- 15 mai *<< Fleurs Comestibles et Fines Herbes >>*
Conférence de Melinda Wilson
- 18 septembre *<< Présentation du Jardin des Quatre vents, de M. Cabot, à Cap à l'Aigle >>*
Conférence de Daniel Fortin
- 16 octobre *<< Le Compostage >>*
Conférence par la MRC de Roussillon
- 13 novembre *<< Les décorations de Noël >>*
Atelier-Démonstration de Lili-France Lemay



LOISIRS

INSCRIPTION IMMÉDIATE ET GRATUITÉS

Procurez-vous immédiatement votre carte de membre 2011 et profitez de la gratuité des deux prochaines conférences qui terminent notre année 2010. C'est donc une économie supplémentaire de 10 \$ pour toutes les personnes qui deviendront de nouveaux membres de la SHED.

CARTE DE MEMBRE

Être membre vous permet entre autres

- de participer **gratuitement** aux activités de la SHED (voyage non inclus) ;
- d'être membre de la Fédération des Sociétés d'Horticulture et d'Écologie du Québec;
- d'obtenir **10%** de rabais sur tous les produits saisonniers et horticoles chez Réno-Dépôt de Candiac, (tondeuse, souffleuse, set de patio, outils, etc);
- de profiter d'escomptes chez les marchands horticoles reconnus par la FSHEQ (Botanix, Marie-Michel, pépinière Brossard, etc.)

COÛT

10\$ pour tout résident de Delson, 5 \$ pour une personne demeurant à la même adresse. (le coût pour une conférence sans carte de membre est de 5 \$)

20 \$ pour un non résident et 10 \$ pour une personne demeurant à la même adresse.

Pour obtenir une carte de membre, vous présenter au Centre sportif de Delson, 100 Avenue Delson au service des loisirs.

POUR TOUTE INFORMATION

Communiquez avec le service des loisirs au Centre sportif de Delson, 450 632-1050 poste 3100

ou par courriel : shed.delson@gmail.com

LE TRUC DU MOIS ... ÉCOLOGIQUE ET ÉCONOMIQUE.

- **Votre SHED a besoin de vos idées et de vos trucs....écologiques**
- La SHED sollicite ses membres et tous les citoyens afin qu'ils partagent leur engagement écologique en publiant leurs idées ou leurs trucs. Profitez de cette occasion pour faire parler de notre société !!! Faites-les parvenir à l'adresse du Secrétariat de la SHED, 100, avenue de Delson, Delson, Qc, J5B 1S3.

Ensemble, affirmons l'importance de la pratique active de l'écologie!

PROTÉGEZ LES CONIFÈRES ET LES PLANTES DE L'ASSÈCHEMENT

Malgré les pluies qui donnent la vie aux végétaux, les précipitations sont souvent faibles. Que pouvons-nous faire?

Rien de bien magique, les moyens habituels: arrosez en profondeur vos conifères et plantes à feuillage persistant avant l'arrivée des grands froids, ne laissez pas le sol dénudé en appliquant un bon paillis ce qui évite le dessèchement par évaporation et que le sol gèle et dégèle tout au cours de l'hiver. Placer ces paillis le plus tôt possible ce qui permettra l'accumulation de toutes les pluies disponibles de l'automne.

Pour faire ces paillis, il est suggéré ce que la nature nous offre en abondance, les feuilles de nos arbres. Si vous les déchiquetez, vous n'aurez pas à les ramasser au printemps, elles pourront vous servir de paillis pour l'été et leur lente décomposition enrichira le sol. Cela vous prendra par contre une plus grande quantité pour couvrir le sol. Si vous ne les déchiquetez pas (ex. : avec la tondeuse), surtout dans le cas des grandes feuilles comme celles des érables et des feuilles plus coriaces comme celles des chênes, elles auront tendance à se tasser en une couche compacte qui sera difficile à briser pour travailler le sol. Ce sera alors mieux de les ramasser pour les composter à moins de biner souvent ces feuilles pour éviter qu'elles se tassent. Il ne reste qu'à espérer un peu plus de pluie ou de neige au cours de l'hiver que l'an dernier.

BIBLIOTHÈQUE

HORAIRE - SEPTEMBRE À DÉCEMBRE 2010

| Septembre 2010 | | | | | | |
|----------------|----|----|----|----|----|----|
| D | L | M | M | J | V | S |
| | | | | | | |
| | | | 1 | 2 | 3 | 4 |
| 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 |
| 12 | 13 | 14 | 15 | 16 | 17 | 18 |
| 19 | 20 | 21 | 22 | 23 | 24 | 25 |
| 26 | 27 | 28 | 29 | 30 | | |

| Octobre 2010 | | | | | | |
|--------------|----|----|----|----|----|----|
| D | L | M | M | J | V | S |
| | | | | | 1 | 2 |
| 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 |
| 10 | 11 | 12 | 13 | 14 | 15 | 16 |
| 17 | 18 | 19 | 20 | 21 | 22 | 23 |
| 24 | 25 | 26 | 27 | 28 | 29 | 30 |
| 31 | | | | | | |

| Novembre 2010 | | | | | | |
|---------------|----|----|----|----|----|----|
| D | L | M | M | J | V | S |
| | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 |
| 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 | 13 |
| 14 | 15 | 16 | 17 | 18 | 19 | 20 |
| 21 | 22 | 23 | 24 | 25 | 26 | 27 |
| 28 | 29 | 30 | | | | |

| Décembre 2010 | | | | | | |
|---------------|----|----|----|----|----|----|
| D | L | M | M | J | V | S |
| | | | 1 | 2 | 3 | 4 |
| 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 |
| 12 | 13 | 14 | 15 | 16 | 17 | 18 |
| 19 | 20 | 21 | 22 | 23 | 24 | 25 |
| 26 | 27 | 28 | 29 | 30 | 31 | |



- L'HEURE DU CONTE CONTE
- ACTIVITÉS SPÉCIALES
- FERMÉ



CETTE ANNÉE, LA CULTURE, C'EST TOUJOURS À VOLONTÉ

Les Journées de la culture sont une occasion unique de démocratiser la culture et c'est pourquoi, année après année, la Bibliothèque de Delson est fière de se joindre à l'événement et d'offrir la possibilité aux citoyens de participer à différentes activités artistiques.

Les Journées de la culture sont un événement national qui permet aux artistes et artisans d'échanger avec les citoyens de leur communauté. Au niveau du Québec, les Journées de la culture sont chapeautées par l'organisme Culture pour tous.

Afin de souligner les Journées de la culture, la Bibliothèque de Delson vous a concocté un menu tout à fait spécial.

BREF APERÇU DE LA PROGRAMMATION

VENDREDI 24 SEPTEMBRE

10 h **L'Heure du conte avec Tante Elby**
Clientèle : Groupe de jeunes de 4 et 5 ans (CPE)
Endroit : Salle d'activités de la bibliothèque

13 h **Rencontre littéraire avec Tristan Demers**
Clientèle : Groupe d'écoliers
Endroit : Salle d'activités de la bibliothèque

SAMEDI 25 SEPTEMBRE

13 h **Rencontre littéraire avec Louise Tremblay D'Essiambre**
Clientèle : adulte (gratuité)
Endroit : Centre communautaire Conrad-Monette
Laissez-passer disponible à la bibliothèque dès le 1^{er} septembre

14 h **L'Heure du conte avec Tante Elby**
Clientèle : 3 à 6 ans (gratuité)
Endroit : Salle d'activités de la bibliothèque

DANS LE CADRE DES JOURNÉES DE LA CULTURE

24 septembre 10 h **Lanylou et la fantastique aventure de Coquelicot, la coccinelle**
Conte gratuit – Groupe de la garderie

25 septembre 14 h **Lanylou et la fantastique aventure de Coquelicot, la coccinelle**

Conte gratuit – Groupe régulier du samedi

DANS LE CADRE DE LA SEMAINE DES BIBLIOTHÈQUES PUBLIQUES

22 octobre 10 h **Kasmyr et la fantastique histoire de Torpille, la tortue**

Conte gratuit – Classe de l'école Louis-Lafortune

23 octobre 14 h **Kasmyr et la fantastique histoire de Torpille, la tortue**

Conte gratuit – Groupe régulier du samedi

27 novembre 14 h **Henryck et Routou, le wallaby amusant en Australie**
Coût : 4 \$

THÉMATIQUE DU TEMPS DES FÊTES CONTE EN PYJAMA

16 décembre 18 h **Basyle et Flocon, le poney au nez rouge**
Coût : 4 \$

À bientôt, Tante Elby

SEMAINE DES BIBLIOTHÈQUES PUBLIQUES DU QUÉBEC

(DU 17 AU 23 OCTOBRE 2010)

À SURVEILLER DANS LE PROCHAIN EXPRESS DE DELSON...

Rencontre littéraire avec **Patrick Senécal**, auteur et scénariste, le mardi 19 octobre à 19 h au Centre communautaire Conrad-Monette (salle au sous-sol).

Des laissez-passer seront disponibles à la bibliothèque dès le 28 septembre.



BIBLIOTHÈQUE

RENCONTRE LITTÉRAIRE AVEC LOUISE TREMBLAY-D'ESSIAMBRE

BIBLIOTHÈQUE
MUNICIPALE DE DELSON

1, 1^{RE} AVENUE
(SALLE AU SOUS-SOL)
DELSON (QC) J5B 1M9

TÉLÉPHONE

450 632-1050, POSTE 3705

LAISSEZ-PASSER
DISPONIBLES DÈS
LE 1^{ER} SEPTEMBRE
À LA BIBLIOTHÈQUE

LE SAMEDI 25 SEPTEMBRE 2010
13 H À 15 H +



CLUB DE LECTURE D'ÉTÉ 2010



Club de lecture
Destination Jungie
sur le web

À ce jour, le Club de lecture d'été 2010 compte plus de 110 jeunes de moins de 14 ans. Tous ont reçu gratuitement leur trousse de lecture.

Depuis le 25 juin, pour chaque livre lu, nous leur remettons un billet pour le tirage d'une dizaine de cadeaux en lien avec la thématique.

Le tirage se tiendra le samedi 11 septembre 2010 à 15 h à la bibliothèque de Delson.

Bonne chance à tous les participants !!!

www.td-club-td.ca

Colorées et amusantes, des activités interactives sont présentes sur le site Web du Club.



Louise Tremblay-D'Essiambre

BIOGRAPHIE

Née à Québec en 1953, elle poursuit des études classiques au Collège de Sillery. Déjà, à cet âge, elle a un goût marqué pour la lecture. Le mariage et la venue d'un 1^{er} enfant mettront un terme prématuré à ses études, mais pas à celui de l'écriture. Elle habite ensuite à St-Nicolas où elle consacre son temps libre à la lecture et à la rédaction d'un journal. Elle est mère de 9 enfants.

En 1984, elle signe son 1^{er} roman, *Le Tourneval*, réédité depuis sous le titre de *La fille de Joseph*, et en 1994, un 2^e bouquin suit, *Entre l'eau douce et la mer*. Depuis cette date, 20 autres romans ont vu le jour dont la saga **Les années du silence**, qui regroupe maintenant six livres: *La Tourmente*, *La Délivrance*, *La Sérénité*, *La Destinée*, *Les Bourrasques* et *L'oasis*.

Deux romans policiers, *L'infiltrateur* et *Boomerang*, écrits en collaboration avec Louis Sansfaçon, ancien policier d'expérience, ont apporté une note différente à son écriture. Elle privilégie les romans qui ont un fond de vérité. Pour ce faire, rencontres et témoignages précèdent l'écriture de chacun de ses livres. Il en a été ainsi pour *Queen Size*, qui raconte le long chemin parcouru par une grosse femme pour enfin accéder à l'acceptation de soi. Son livre, *Au-delà des mots...*, est à la fois un roman et un témoignage personnel sur ce que l'écriture a apporté dans sa vie. Le roman, *De l'autre côté du mur*, est le récit témoignage de Gilles Morin, un homme qui, suite à un grave accident de la route, a choisi la vie avec tout ce qu'elle offre de défis et de satisfactions.

Peu de temps après son arrivée à Montréal, paraît un petit recueil de nouvelles lui permettant de faire la transition entre deux sagas. *Les Demoiselles du quartier* est agrémenté de toiles peintes par l'auteur. En 2003 paraît le 1^{er} tome d'une nouvelle saga intitulée **Les soeurs Deblois**, *Charlotte*, le tome 1, sera suivi de près par *Émilie*, tome 2, puis *Anne*, tome 3 et enfin *Le demi-frère*, tome 4. Cette saga acclamée par des milliers de lecteurs s'est vendue à plus de 250 000 exemplaires. C'est à l'automne 2006 que paraît **La dernière saison**. *Jeanne* en sera le tome 1 et *Thomas* le 2^e, paru au printemps 2007.

Enfin, vient de paraître le 5e tome d'une saga qui devrait en compter huit. Mémoires d'un quartier est l'histoire d'une famille que nous pourrions suivre à partir du milieu des années 50, *Laura*, *Antoine*, *Évangéline*, *Bernadette*, *Adrien*, et *Francine*.



BIBLIOTHÈQUE

tristan DEMERS



TRISTAN DEMERS BÉDÉISTE, ILLUSTRATEUR ET CHRONIQUEUR ANIMERA UN ATELIER POUR UN GROUPE D'ÉCOLIERS



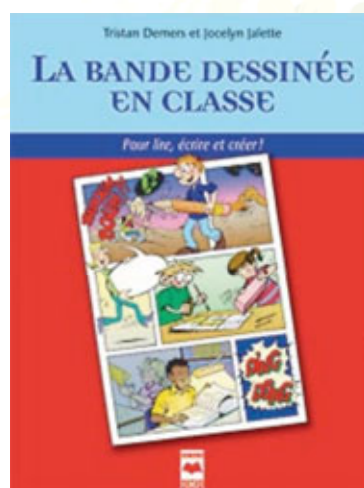
Tristan Demers est né le 19 septembre 1972, à Montréal. Son intérêt marqué pour la bande dessinée l'incitera à créer sa propre série, *Gargouille*, à l'âge de 10 ans! Dès 1983, il fonde le périodique *Gargouille magazine* dont une cinquantaine de numéros paraissent jusqu'en 1991. Des gags de *Fouineux*, le fils de *Gargouille*, sont publiés dans *Vidéo-Press* en 1993 et 1994.

En 1988, les éditions Levain/Mille-Îles publient un premier album de *Gargouille* : *Chasse aux mystères !*. Sept autres albums paraissent dans les années qui suivent. Depuis, Tristan compte à son actif plus de 70 000 albums vendus et 250 participations dans les salons du livre et autres festivals de la francophonie, de la Belgique au Liban, en passant par la Suisse et la Côte d'Ivoire! Ces participations lui valent en novembre 2003, d'être nommé personnalité de la semaine par le quotidien montréalais *La Presse*.

Gargouille est un des personnages les plus populaire de la bande dessinée québécoise et on le retrouve sous forme de produits dérivés. Le bédéiste est également chroniqueur et illustrateur à télévision depuis des années (il anime actuellement à Canal Évasion la série *BD Cités*), en plus d'être responsable du Carrefour de la BD au Salon du livre du Saguenay et coordonnateur de l'animation jeunesse et illustrateur pour diverses maisons d'édition.



Récipiendaire de plusieurs prix, Tristan a visité plus de 500 écoles primaires et a lancé, en collaboration avec **Jocelyn Jalette** et **Raymond Parent**, au printemps 2006, un guide pédagogique sur la bande dessinée destiné aux enseignants. Enfin, une biographie de l'auteur, publiée en 2003, soulignait les vingt ans de son personnage.



Fin 2001, Tristan Demers réalise pour le magazine d'humour *Délire*, une dizaine de gags mettant en vedette une serveuse de bar dynamique et délurée, *Sandrine* (nos 32 à 40). Tristan prépare en ce moment une nouvelle série *Cosmos Café*, dont l'action se passera dans l'espace. Le premier album sera lancé en septembre 2006 par l'éditeur jeunesse Boomerang.

Énergique et allumé, Tristan aime rire et faire rire mais ce qu'il aime par-dessus tout c'est de communiquer cette passion qui l'anime; l'amour du neuvième art! Il ne le fait pas exprès, il vit lui-même dans une bande dessinée!



NOUVELLE RÉGLEMENTATION PROVINCIALE SUR LA SÉCURITÉ DES PISCINES RÉSIDENIELLES

Le Québec détient le triste record de champion canadien au chapitre du nombre de noyades. En effet, on constate que la majorité des propriétés possèdent une piscine, qu'elle soit creusée, hors-terre ou gonflable. On constate également que, souvent, les aménagements de ces piscines sont déficients, pouvant entraîner des noyades ou des quasi-noyades.

En effet, depuis 2000, on dénombre annuellement environ neuf noyades dans les piscines résidentielles dont près du tiers sont des enfants de moins de 5 ans.

C'est ainsi que le gouvernement du Québec a adopté le Règlement sur la sécurité des piscines résidentielles en vigueur depuis le 22 juillet 2010.

Ce Règlement vise essentiellement à contrôler et à protéger l'accès aux piscines résidentielles. Ces piscines sont : tout bassin artificiel extérieur, permanent ou temporaire, destiné à la baignade, dont la profondeur d'eau est de 60 centimètres ou plus (hors-terre, creusée, semi-creusée, gonflable). Le Règlement contient à cette fin des normes qui ont trait à la piscine elle-même, à l'enceinte devant l'entourer ainsi qu'aux équipements liés à son fonctionnement.

Par ailleurs, la Ville de Delson possède une réglementation régissant les installations et la protection des piscines depuis près de 25 ans déjà.

Pour plus d'informations sur le Règlement et les noyades au Québec, nous vous invitons à consulter les sites

www.mapiscinesecuritaire.com et www.sauvetage.qc.ca.

Le saviez-vous ?

Les statistiques en disent long sur le phénomène des noyades en piscines résidentielles au Québec.

Piscines résidentielles et noyades

- On compte près de 300 000 piscines résidentielles au Québec, dont les 3/4 sont des piscines hors terre, n'incluant pas les piscines gonflables. Ce nombre continue de grimper de 10 à 15 % par année.
- De 1986 à 2005, 222 décès par noyade sont survenus dans les piscines résidentielles au Québec. Ce nombre représente 88 % des 252 décès par noyade survenus dans une piscine au cours de cette période.

Qui sont les principales victimes?

- Entre 1986 et 2005, six enfants âgés entre 1 et 4 ans ont perdu la vie chaque année à la suite d'une noyade dans une piscine résidentielle, ce qui représente 120 décès pendant cette période.
- Entre 1998 et 2002, 50 % des noyades chez les enfants de 0 à 12 ans sont survenues en piscine résidentielle. La majorité de ces victimes sont des jeunes garçons âgés de moins de 5 ans.
- Les 2/3 des noyades d'enfants âgés entre 1 et 4 ans en piscines résidentielles ont lieu au domicile des parents.

Quelles sont les principales causes?

- De 1998 à 2002, sur le nombre d'enfants qui se sont noyés :
 - o 37 % ont réussi à atteindre la piscine en passant par la porte ouverte ou non verrouillée
 - o 26 % ont réussi à atteindre la piscine en gravissant l'échelle qui n'avait pas été remontée ou retirée
 - o 21 % ont simplement pu atteindre la piscine parce qu'aucun dispositif n'en protégeait l'accès.
- La défaillance en matière de surveillance peut malheureusement entraîner l'irréparable. On constate que la grande majorité des victimes de noyade dans les piscines résidentielles étaient seules au moment du drame.
- Plus de 50 % des cas de noyade sont causés par une chute accidentelle dans l'eau lors de jeu ou de marche près d'une piscine en dehors des heures de baignade.
- D'autres décès surviennent à la suite d'un traumatisme causé par un plongeon ou par un saut d'un tremplin, par exemple. Ce sont les 15 ans ou plus qui sont les plus touchés par ce type d'accident.
- De 2001 à 2006, 41 personnes ont été hospitalisées au Québec pour une blessure médullaire (moelle épinière) reliée à un plongeon ou à un saut dans l'eau. On estime que la moitié de ces cas sont survenus dans une piscine, surtout dans les piscines privées de résidences unifamiliales. Autant les piscines creusées que les piscines hors terre sont en cause.

Sources

MELS coroner, DSP – Montérégie et Langly, 1983; Pearn and Nixon, 1997; Croix-Rouge 2003 et 2006 ; Bureau du coroner 2004 et 2006.



SÉCURITÉ



DES NOUVELLES DE VOTRE RÉGIE INTERMUNICIPALE DE POLICE ROUSSILLON

DÉFI CFCRS

Les policiers de la Régie intermunicipale de police Roussillon et de la Sûreté du Québec poste de Napierville ont accompagné une centaine de jeunes adultes du Centre de formation Compétence Rive-Sud (CFCRS) de La Prairie à leur traditionnelle journée d'accélération à la piste de Napierville le 4 juin dernier.

Quelques semaines auparavant, les élèves des divisions de la mécanique, du débosselage et de la sécurité de ce centre, avaient reçu une formation par les policiers afin de les sensibiliser sur les dangers de la vitesse et de l'alcool au volant. Un autre but est de les responsabiliser à pratiquer le sport de la course automobile aux endroits prévus à cette fin qui sont à la fois sécuritaires et exempts de situations imprévues telles un cycliste ou un piéton. Les agents accompagnateurs ont utilisé les cinémomètres servant à mesurer la vitesse des véhicules et ont pu répondre aux nombreuses questions des participants.

Un journaliste du Journal Le Reflet a même eu la chance d'être passager de la fameuse Camaro du CFCRS, véhicule réalisé lors d'un projet par les étudiants du centre. Plusieurs autres centres similaires à celui de la Commission scolaire des Grandes-Seigneuries étaient aussi présents lors de cette journée. Peut-être un jour ce type d'activité se répandra à travers le Québec.

Autres photos et vidéo disponibles sur www.policeroussillon.ca



LE PROGRAMME PAIR

Pour votre information, un sauvetage par le programme Pair a eu lieu à La Prairie le samedi 19 juin 2010.

Une dame de 64 ans n'a pas répondu à ses deux appels tôt le matin. À l'arrivée des policiers de la Régie intermunicipale de police Roussillon, la dame leur a répondu faiblement car elle avait de la difficulté à respirer. De plus, elle a dit avoir une douleur à la poitrine similaire à une crise d'angine qu'elle a déjà eue il y a quelques années. Une ambulance fut demandée pour un transport à l'Hôpital Anna-Laberge. Après des soins pour ses problèmes respiratoires, elle a pu quitter l'hôpital de Châteauguay en soirée.



LES ENFANTS SE RENDENT À L'ÉCOLE DÈS LE 31 AOÛT

Le mardi 31 août 2010 est la date de rentrée scolaire sur le territoire de la commission scolaire des Grandes-Seigneuries et le mercredi 1^{er} septembre pour la commission scolaire Riverside.

Il est important que **chaque automobiliste rehausse son attention à la conduite en ce début d'année scolaire** afin d'éviter des accidents :

- Respectez les limites de vitesse et les arrêts obligatoires aux abords des zones scolaires
- Respectez les feux clignotants des autobus scolaires
- Respectez les signaux des brigadiers scolaires
- Faites attention aux enfants trop excités qui traversent la rue
- Respectez les zones de débarquement des élèves près des écoles

Les parents, rappelez à vos enfants les mesures de sécurité suivantes:

- Traverser la rue aux intersections sans courir
- Respecter les indications et directives des brigadiers scolaires ou du chauffeur d'autobus
- Se rendre directement de la maison à l'école, et vice-versa
- Ne pas parler aux inconnus, ni aller près de leur voiture
- Respecter les règles de la circulation en vélo, et le verrouiller à destination

Dans le cadre de son plan d'action 2010 concernant l'application des règlements de la circulation, les policiers de la Régie intermunicipale de police Roussillon seront présents et effectueront des opérations spéciales dans les zones scolaires dès le 31 août sur son territoire.

René FLEURY,
Agent aux relations



Cet événement est le 3^e sauvetage du programme Pair de l'agence de Candiac depuis le début de l'année 2010.

Pour plus d'information, vous êtes invité à consulter le site internet du Comité provincial Pair au : www.programmpair.com.

BABILLARD

RÉPERTOIRE DES NUMÉROS À CONSERVER

MUNICIPALITÉ HOTEL DE VILLE

450 632-1050

| | POSTE |
|--|----------------|
| Cabinet du maire | 6 |
| Direction générale | 6 |
| Communications | 6 |
| Ressources humaines | 8 |
| Greffé | 7 |
| Trésorerie | 5 |
| Taxation Évaluation | |
| Urbanisme | 4 |
| Bibliothèque | 9 |
| Garage municipal | 2 |
| Loisirs Aréna | 1 |
| Service des incendies | 450 444-6063 |
| Service de police | 450 638-0911 |
| Urgence (incendies, police, ambulance) | 9-1-1 |
| Info-Crime | 1-888-711-1800 |
| Bureau de poste | 450 632-4070 |
| C.I.T. Roussillon | 450 638-2031 |
| Commission scolaire des Grandes-Seigneuries | 514 380-8899 |
| Comm. scolaire Riverside | 450 672-4010 |
| C.L.S.C. Kateri | 450 659-7661 |
| Centre hospitalier Anna-Laberge | 450 699-2425 |
| MRC Roussillon | 450 638-1221 |
| A.M.R. -Protection des animaux | 450 638-9698 |
| Office municipal d'habitation Guy Sylvain | 450 638-1485 |

DES RESSOURCES POUR TOUS

| | |
|--|-------------------------|
| Amitié Matern'elle | 514 925-1808 |
| <i>Groupe Ressource en Allaitement pour parents d'enfants de 0 à 2 ans</i> | |
| APHRSO | 450 659-6519 |
| <i>Association personnes handicapées de la Rive-Sud Ouest 100, rue Ste-Marie, La Prairie, J5R 1E8</i> | |
| Bénado inc. | 450 632-1640 |
| <i>Organisme de justice alternative 320, ch. St-François-Xavier, Delson, J5B 1Y1</i> | |
| Carrefour Jeunesse Emploi | 514 380-9992 |
| <i>Ressources emplois pour jeunes 399, rue Conrad-Pelletier, local 220, LaPrairie</i> | |
| Centre de Bénévolat de la Rive-Sud | 450 659-9651 |
| <i>CBRS -point de service de Candiac 8, ch. St-François-Xavier, Candiac, J5R 1A2</i> | |
| Centre de femmes l'Éclaircie | 450 444-3131 |
| <i>Lieu d'échange, d'informations et d'action pour femmes 597, ch. St-Jean, La Prairie, J5R 2L2</i> | |
| C.I.J. Ad. | 450 659-7761 |
| <i>Centre d'intervention Jeunesse Adulte 1410, boul. Taschereau, La Prairie, J5R 4E8</i> | |
| La Clé des mots | 450 635-1411 |
| <i>Organisme d'alphabétisation 200, rue St-Pierre, #103, St-Constant, J5A 2G9</i> | |
| La Maison du Goéland | 450 845-1700 |
| <i>Ressource alternative en santé mentale 66, rue St-Pierre, St-Constant</i> | |
| L'Avant Garde | 450 444-9661 |
| <i>Groupe d'entraide en santé mentale 462, rue St-Paul, La Prairie, J5R 2R5</i> | |
| La Maison Parent Enfant Bassin de La Prairie | 450 659-9188 |
| <i>Organisme communautaire au service de l'enfance et de la famille 135, ch. Saint-Jean, La Prairie, J5R 2J9</i> | |
| Parents-secours Delson/St-Constant | 450 635-4714 |
| <i>Claudette Labre-Do, présidente</i> | |
| Société Alzheimer Rive-Sud | 450 442-3333, poste 221 |
| TARSO | 450 444-2555 |
| <i>Transport adapté de la Rive-Sud Ouest 675, ch. St-Jean, La Prairie, J5R 2L2</i> | |
| Voix sans frontières | 450 845-1535 |
| <i>Bureau : 6, 2^e Avenue, Delson (Québec)</i> | |

CLUB ET ASSOCIATIONS DE DELSON

| | |
|---|------------------------------|
| A. A. | 450 670-9480 |
| Ass. Âge d'or C. Potvin | 450 635-1309 |
| Ass. baseball mineur M. Aubut | 450 638-5948 |
| -terrains G. Roy | 450 632-6597 |
| Ass. hockey mineur C. Ouellette | 450 635-8707 |
| Ass. ringuette Roussillon D. Fontaine | 450 632-3095 |
| Club des Copains Serge Gauthier | 450 635-9390 |
| Club de marche dynamique L. Skeates | 514 758-1966 |
| Club de pétanque J.-C. Boisvert | 450 632-2830 |
| C.P.A. Delson J. Bonhomme | 450 619-2566 |
| M.D.J. Sympholie O. Hautain | 450 638-6862 |
| SHED | 450 632-1050, poste 3100 |
| SOCCER Delson | 450 632-1050, poste 3100 |
| Pairie catholique de Saint-Constant 242, rue St-Pierre, St-Constant, J5A 2A4 | 450 635-1404 |
| Coordonnatrice Johanne Hébert-Colpron | |
| Curé Louis-Pierre Sédillot | |
| Église Unie St-Andrew's | 450 632-0228 450 632-0117 |
| La manne à Linge Jeannine | 450 632-2508 |
| Dépannage alimentaire - Club des Copains Yvon Normand | 450 632-1721 450 632-6676 |



SAMEDI 21 AOÛT 2010

Le conseil municipal
est heureux d'inviter sa population
à son événement

PLAISIRS D'ÉTÉ

au parc Boardman

Au programme et sur place

10 h à 12 h

Joutes amicales de soccer – parents / enfants

10 h à 15 h 30

Activités de tennis pour les 3 à 80 ans
(matériel fourni – prix de présence
essai de nouvelles raquettes)

10 h à 17 h

amuseurs publics – maquillage
jeux gonflables – musique
casse-croûte

Note : En cas de pluie,
l'événement sera
remis au lendemain.



Ville de
Delson